



<b>Benutzerordnung für die Kneippanlage und die Kinderspielplätze im Gemeindegebiet</b>	<b>Regolamento d'utilizzo per l'area Kneipp ed i parchi giochi per bambini nel territorio comunale</b>
<b>genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 12 vom 16.05.2019</b>	<b>approvato con delibera del Consiglio comunale n. 12 del 16.05.2019</b>

### **Inhaltsverzeichnis**

Art. 1 Allgemeines
Art. 2 Anwendungsbereich der Verordnung
Art. 3 Führung der Anlage
Art. 4 Nutzung der Anlage
Art. 5 Nutzungsarten
Art. 6 Ordnung
Art. 7 Haftung
Art. 8 Überwachung
Art. 9 Sanktionen
Art. 10 Inkrafttreten der Verordnung

### **Indice**

Art. 1 Disposizioni generali
Art. 2 Ambito di applicazione del regolamento
Art. 3 Gestione dell'impianto
Art. 4 Utilizzo dell'impianto
Art. 5 Modi di utilizzo
Art. 6 Disciplina
Art. 7 Responsabilità
Art. 8 Vigilanza
Art. 9 Sanzioni
Art. 10 Entrata in vigore del regolamento

**Art. 1  
Allgemeines**

1. Die gegenständliche Verordnung dient der Sicherheit, Ordnung und Sauberkeit der Kneippanlage und der Kinderspielplätze im Gemeindegebiet, kurz Anlagen genannt, und ist für alle Benützer verbindlich. Mit dem Betreten der Anlagen erkennt jede/r Besucher/in die Bestimmungen dieser Ordnung an.

**Art. 2  
Anwendungsbereich der Verordnung**

1. Diese Verordnung regelt die Benutzung der Anlagen, welche der Erholung, Förderung der Gesundheit und Kreativität der/die Benutzer/in dienen.

**Art. 3  
Führung der Anlagen**

1. Die Gemeindeverwaltung führt die Anlagen eigenverantwortlich als öffentliche Einrichtungen.

**Art. 4  
Nutzung der Anlagen**

1. Die Anlagen sind grundsätzlich für alle frei zugänglich und stehen unentgeltlich zur Verfügung.

2. Für Kleinkinder ist der Zutritt zu den Spielplätzen nur in Begleitung eines Erwachsenen erlaubt.

3. Für Kinder unter 12 Jahren ist der Zutritt zur Kneippanlage nur in Begleitung eines Erwachsenen erlaubt.

4. Während der Öffnungszeiten bleiben die Anlagen von 06.30 bis 22.00 Uhr geöffnet.

**Art. 5  
Nutzungsarten**

1. Für die Benutzung sind im Regelfall kein Ansuchen und keine Meldung notwendig.

2. Für bestimmte Termine und Veranstaltungen können die Anlagen auch

**Art. 1  
Disposizioni generali**

1. Il presente regolamento ha lo scopo a garantire la sicurezza, l'ordine e la pulizia dell'area Kneipp e dei parchi giochi dei bambini nel territorio comunale, in breve denominati impianti, ed è vincolante per ogni utente. L'accesso agli impianti implica ad ogni frequentatore l'accettazione del presente regolamento.

**Art. 2  
Ambito di applicazione del regolamento**

1. Il presente regolamento disciplina l'utilizzo degli impianti, i quali servono per incentivare la salute, la ricreazione e la creatività dei frequentatori.

**Art. 3  
Gestione degli impianti**

1. L'amministrazione comunale gestisce sotto la propria responsabilità gli impianti come strutture pubbliche.

**Art. 4  
Utilizzo degli impianti**

1. L'accesso agli impianti in linea di massima è libero e gratuito per tutti.

2. L'accesso ai parchi giochi per bimbi è ammesso solo se sono accompagnati da un adulto.

3. L'accesso all'area Kneipp per bambini fino a 12 anni è ammesso solo se sono accompagnati da un adulto.

4. Durante gli orari di apertura gli impianti rimangono aperti dalle ore 06.30 alle ore 22.00.

**Art. 5  
Modi di utilizzo**

1. Per l'utilizzo, di norma non è necessaria alcuna domanda né comunicazione.

2. Per determinati appuntamenti e manifestazioni gli impianti possono essere

vorgemerkt werden. Die diesbezügliche Genehmigung erteilt der Bürgermeister.

## **Art. 6 Ordnung**

1. Die Anlagen müssen laut ausgeschilderten Regeln benutzt werden und insbesondere:

a) die Anlagen sind sorgsam und sachgemäß zu behandeln;

b) der/die Benutzer/in hat sich so zu verhalten, dass Sicherheit und Ordnung im Bereich der Anlagen nicht beeinträchtigt und gefährdet werden. Insbesondere darf in der Kneippanlage die Ruhe nicht gestört werden;

c) die Anlagen dürfen nicht als Campingplatz oder zum Radfahren benutzt werden;

d) der Aufschank, sowie der Genuss von alkoholischen Getränken und das Rauchen im Bereich der Anlagen sind grundsätzlich verboten. Der Bürgermeister kann Ausnahmen zum Alkoholverbot genehmigen;

e) für die Sauberhaltung der Anlagen muss der jeweilige Nutzer selbst Sorge tragen, dazu gehört auch der Abtransport des von ihm produzierten Mülls;

f) Tieren ist der Zutritt zu den Anlagen untersagt;

g) die Kneippanlage darf nicht als Spielplatz oder zu Schwimmszwecken verwendet werden;

h) die Nutzung der Kinderspielgeräte durch Erwachsene ist verboten;

i) die Massagesteine in der Kneippanlage müssen in den Becken bleiben und dürfen nicht zum Spielen verwendet werden;

j) aus hygienischen Gründen müssen Kleinkinder wasserundurchlässige Windeln tragen.

prenotati. La relativa approvazione viene concessa dal Sindaco.

## **Art. 6 Disciplina**

1. Gli impianti devono essere utilizzati secondo le tabelle di indicazione ed in particolare:

a) gli impianti sono da usare con cura ed in modo appropriato;

b) i frequentatori delle strutture devono comportarsi in modo che la sicurezza e l'ordine nell'ambito degli impianti non vengano pregiudicati o compromessi. In particolare non può essere disturbata la quiete nell'area Kneipp;

c) gli impianti non possono essere utilizzati come campeggio o per il ciclismo;

d) la somministrazione, come pure il consumo di bevande alcoliche ed il fumare nell'ambito degli impianti sono vietati di principio. Il Sindaco può autorizzare delle eccezioni al divieto di alcol;

e) il tenere pulito degli impianti è a carico del singolo frequentatore, di questo fa parte anche l'asporto delle immondizie da egli prodotte;

f) è proibito agli animali l'accesso agli impianti;

g) è proibito utilizzare l'area Kneipp come parco giochi o per il nuoto;

h) è proibito l'utilizzo degli impianti ed attrezzature destinati al gioco dei bambini da parte degli adulti;

i) i sassi massaggianti nell'area Kneipp devono rimanere nei bacini e non possono essere utilizzati per giocare;

j) per motivi di igiene i bimbi piccoli devono portare pannolini impermeabili.

**Art. 7  
Haftung**

1. Das Betreten und Benutzen der Anlagen geschieht ausschließlich auf eigene Gefahr. Jede/r Benutzer/in haftet selbst für Unfälle auch gegenüber Dritten, sowie für Beschädigung, Verschiebung, Verunstaltung, Beschmierung oder missbräuchliche Verwendung der Anlagen.

2. Jede Sachbeschädigung wird dem jeweiligen Verursacher angelastet, der zum Schadenersatz verpflichtet ist.

3. Schäden sind unverzüglich der Gemeindeverwaltung zu melden.

**Art. 8  
Überwachung**

1. Mit der Überwachung der Bestimmungen gegenständlicher Verordnung werden die Gemeindepolizei und andere Polizeikräfte beauftragt.

**Art. 9  
Sanktionen**

1. Im Sinne von Artikel 6 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03. Mai 2018, Nr. 2, i. g.F., wird bei Verletzung der Bestimmungen der gegenständlichen Verordnung eine Verwaltungsstrafe von 50,00 Euro bis 250,00 Euro angewandt.

**Art. 10  
Inkrafttreten der Verordnung**

1. Diese Verordnung tritt ab dem Datum der Vollstreckbarkeit des Genehmigungsbeschlusses in Kraft und ersetzt die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 09/2014 genehmigte Benutzerordnung für die Kneippanlage.

**Art. 7  
Responsabilità**

1. L'accesso e l'utilizzo degli impianti sono esclusivamente a proprio rischio. Ogni utente è responsabile in persona per infortuni recati anche a terzi e per danni, spostamenti, manomissioni, imbrattature alle attrezzature o per l'uso improprio degli impianti.

2. Ogni danneggiamento viene addebitato al relativo responsabile, che è obbligato al risarcimento del danno.

3. I danni vanno denunciati immediatamente all'amministrazione comunale.

**Art. 8  
Vigilanza**

1. Sono incaricati di vigilare sull'osservanza del presente regolamento la Polizia municipale e le altre forze di polizia.

**Art. 9  
Sanzioni**

1. Per le violazioni delle norme del presente regolamento si applica la sanzione amministrativa pecuniaria da 50,00 Euro a 250,00 Euro, ai sensi dell'articolo 6 del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 03 maggio 2018, n. 2, testo vigente.

**Art. 10  
Entrata in vigore del regolamento**

1. Il presente regolamento entra in vigore a decorrere della data di esecutività della delibera di approvazione e sostituisce il regolamento d'utilizzo dell'impianto Kneipp, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 09/2014.